

# Limba Greacă a NT – sem 1, 2022-23

8. feb. 2023, ora 11.00 am.

Aveți la dispoziție 24 ore. Trimiteți foaia rezolvată, sau fotografiată, la adresa [obinfonet@gmail.com](mailto:obinfonet@gmail.com), până la ora 11.00 am, pe 09.feb.2021.

## 1. Declinați următoarele substantive și pronume (0.5 x 5=2.5 p)

ἡ ἄμαρτια

ὁ θεος

ὁ κμαθητης

ἡ γυνη

το παιδιον

2. Alcătuiți o colecție (vocabulary) de cel puțin 12 cuvinte și cel mult 20 de cuvinte (verbe și substantive) în care să între termeni legați de viața de familie, în casa, și de viața de credință în biserică. Sa aveți un număr egal de verbe și substantive (1p).

3. Alegeți trei verbe din vocabularul alcătuit la pct. 2 și conjugați-le la prezent, aorist și viitor, modul indicativ (1.5p).

4. A. Traduceți Ioan 1.1-11 în limba română (1.5p).

B. Faceți 2 note teologice și gramaticale, ca să explicați înțelesul textului tradus mai sus. (1p)

C. Analizați verbele la imperfect și aorist, modul indicativ. (1.5p)

D. Faceți o propoziție în greacă despre credința voastră în evanghelie sau despre familia voastră folosind cuvinte din Ioan 1.1-11. Apoi traduceți această propoziție în limba română (1p):

1 Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς τὸν θεόν, καὶ θεὸς ἦν ὁ λόγος. 2 οὗτος ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν θεόν. 3 πάντα δι' αὐτοῦ ἐγένετο, καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο οὐδὲ ἓν. ὃ γέγονενd 4 ἐν αὐτῷ ζωὴ ἦν, καὶ ἡ ζωὴ ἦν τὸ φῶς τῶν ἀνθρώπων· 5 καὶ τὸ φῶς ἐν τῇ σκοτίᾳ φαίνει, καὶ ἡ σκοτία αὐτὸ οὐ κατέλαβεν.

6 Ἐγένετο ἄνθρωπος, ἀπεσταλμένος παρὰ θεοῦ, ὄνομα αὐτῷ Ἰωάννης· 7 οὗτος ἦλθεν εἰς μαρτυρίαν ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φωτός, ἵνα πάντες πιστεύσωσιν δι' αὐτοῦ. 8 οὐκ ἦν ἐκεῖνος τὸ φῶς, ἀλλ' ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φωτός. 9 Ἦν τὸ φῶς τὸ ἀληθινόν, ὃ φωτίζει πάντα ἄνθρωπον, ἐρχόμενον εἰς τὸν κόσμον. 10 ἐν τῷ κόσμῳ ἦν, καὶ ὁ κόσμος δι' αὐτοῦ ἐγένετο, καὶ ὁ κόσμος αὐτὸν οὐκ ἔγνω. 11 εἰς τὰ ἴδια ἦλθεν, καὶ οἱ ἴδιοι αὐτὸν οὐ παρέλαβον.